



# TORQ BLACK™

EN 388:2016		Mechanical Hazards	Mechanische Gefahren	Perigos mecânicos	Mekanik Tehlikeler	المخاطر الميكانيكية
		Mechanische risico's	پارهارکی گوارنے	Riesgos mecánicos	Mekanik Tehlikeler	المخاطر الميكانيكية
4	X 4 E P					
0-4	0-5	0-4	0-4	A-F	(P)	
Abrasion Resistance (cycles) Schrubbeständigkeit (zyklen)	Blade cut resistance (factor) Schnijverstand (factor)	Tear resistance (newton) Scheibenbeständigkeit (Newton)	Puncture resistance (newton) Leibbeständigkeit (Newton)	TDM cut resistance (ISO 13997) TDM snijverstand (ISO 13997)	Impact resistance Impactbeständigkeit	
مقاومت در برای برداش ساخت (جرمه)	مقاومت در برای برداش بای تیغه (عامل)	مقاومت در برای سوراخ پارگی (بیونق)	مقاومت در برای سوراخ پارگی (بیونق)	مقاومت در برای برداش ISO 13997	ضریب	
Résistance à l'abrasion (cycles)	Résistance à la coupe de lame (facteur)	Résistance à la déchirure (newton)	Résistance à la perforation (newton)	Test DTM de résistance à la coupe (ISO 13997)	Résistance à l'impact	
Abriebfestigkeit (Zyklen)	Klingenschnittfestigkeit (Faktor)	Reißfestigkeit (Newton)	Durchstoßfestigkeit (Newton)	TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997)	Schlagzähigkeit	
آبرازیون پارسیل (سازمانی)	کربن کد پارسیل (پرتو)	تغیر پارسیل (پرتو)	پانکر پارسیل (پرتو)	TDM کد پارسیل (پرتو)	پارهار پارسیل	
Resistencia al abrasión (ciclos)	Resistencia al taglio con lama (fattore)	Resistencia all' abrasione (newton)	Resistencia alla perforazione (newton)	Resistencia al taglio TDM (ISO 13997)	Resistencia al impacto	
Odporność na abrasję (cykli)	Odporność na przecięcie ostrzem (współczynnik)	Odporność na rozdrabianie (Newton)	Odporność na przeklejki rozzarcie (Newton)	Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997)	Odporność na uderzenie	
Resistência à abrasão (ciclos)	Resistência ao corte (fator)	Resistência ao rasgamento (newton)	Resistência à perfuração (newton)	Resistência ao corte TDM (ISO 13997)	Resistência ao impacto	
Resistencia a la abrasión (ciclos)	Resistencia al corte de cuchilla (factor)	Resistencia al desgarro (newton)	Resistencia a la perforación (newton)	Resistencia al corte TDM (ISO 13997)	Resistencia al impacto	
Aşırı direnç (çevrimler) (دورات)	Büük kesme direnci (faktör)	Yırtmaç direnci (newton)	Delinme direnci (newton)	TDM Kesme Direnci (ISO 13997)	Dirbe Direndi	
مقاومت انتشارات	مقاومت انتشارات	مقاومت انتشارات	مقاومت انتشارات	مقاومت انتشارات	مقاومت انتشارات	
مقاومت التأكيل	مقاومت التأكيل	مقاومت التأكيل	مقاومة التأكيل	مقاومه لتصمات	مقاومه لتصمات	
				TDM (ISO 13997)	ن. (ك.)	

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand.  
Impact Protection applies to knuckles and back of hand - **WARNING** - Impact protection does not apply to fingers.

Testresultaten werden afgenomen op de palmenzone van de handschoenen, met uitzondering van impactverdediging, dat mogelijk op de achterkant van de hand wordt getest. - Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand - **WAARSCHUWING** - Impactbescherming geldt niet voor vingers.

نتائج اقصى كفت دستکن هر قوه ميشود، به استثنائي مقاومت در برای هر كفه به روي اذنکن است از يشت بست كفه هر قوه. - **تحذير** - مقاومت از حفاظت از فرود.

Test結果は手のひら部から得られ、衝撃吸収性を除いては手の裏側から得られる。衝撃吸収性は指の裏側に適用されない。

Ces résultats sont pris sur la paume du gant, à l'exception de la résistance aux chocs qui peut être prise sur le dos de la main. La protection contre les impacts s'applique aux jointures et aux doigts de la main. - **AVERTISSEMENT** - La protection contre les impacts ne s'applique pas aux doigts.

Die Testergebnisse stammen von der Handfläche der Handschuh, mit Ausnahme der Schlagzähigkeitsteigung. - Diese Ergebnisse stammen vom Händrücken. Aufprallschutz gilt für die Fingergelenke und den Händrücken. - **ACHTUNG**: Aufprallschutz gilt nicht für die Finger.

rezultati prenosi, za izuzevom rezistencije protiv udara, koja se moze da bude i na zadnjem delu ruke. - **OPREZ** - Rezistencija protiv udara ne primjenjuje se na prstove.

I risultati dei test si riferiscono all'area del palmo dei guanti, con l'eccezione della prova di resistenza all'impatto che potrebbe essere eseguita sul dorso della mano. - La protezione dall'impatto si applica alle nocche e al dorso della mano. - **ATTENZIONE** - La protezione dall'impatto non si applica alle dita.

Wyniki pochodzą z testów przeprowadzonych na powierzchni chwytej rękawicy, wykazując się próbą odporności na uderzenie, które mogą być przeprowadzane na grzbietowej rękawicy. - Ochrona przed uderzeniem dotyczy krytki oraz wierzchu dloni. - Ochrona przed uderzeniem nie dotyczy palców.

Os resultados dos testes são retirados da área da palma das luvas, com a excepção da resistência ao impacto, que pode ser retirada do dorso da mão. - A proteção contra impacto aplica-se aos nós dos dedos.

Los resultados se obtienen en la zona de la palma de los guantes, con la excepción de la resistencia al impacto, que se obtiene del dorso de la mano. - La protección contra impactos se aplica a los nudillos y al dorso de la mano. - **ADVERTENCIA** - La protección contra impactos no se aplica a los dedos.

Test sonuçları, elin arkası kısmından alınabilen darbe direndi dışında elde edilmişdir. - Parmak eklemelerinde ve elin arkası kısmında Darbelerle Karşı Koruma mevcuttur. - **UYARI** - Parmaklarda darbelerle karşı koruma devillerdir.

تجدد الاختبار من منطقة واحدة في المقارن او اكبر، مع استثناء نتيجة مقاومة الصدمات التي يمكن اخذها من منطقة ظهر اليد. تطبيق خاصية.

تجدد الاختبار من منطقة واحدة في المقارن او اكبر، مع استثناء نتيجة مقاومة الصدمات التي يمكن اخذها من منطقة ظهر اليد. تطبيق خاصية.

EN 407:2004		Heat and Flame	Hitte und Flammen	Hitze und Flammen	Calor e chama	حرارة و اللهب
		Chaleur et flamme	گرم و شعله	Calore e fiamme	Ciepl o plomieniem	الحرارة و اللهب
0-4	0-5	0-4	0-4	A-F	(P)	
Abrasion Resistance (cycles)	Blade cut resistance (factor)	Tear resistance (newton)	Puncture resistance (newton)	TDM cut resistance (ISO 13997)	Impact resistance	
مقادیم در برای برداش	مقادیم در برای برداش	مقادیم در برای سوراخ	مقادیم در برای سوراخ	مقادیم در برای برداش	ضریب	
ساخت (جرمه)	ساخت (جرمه)	بای تیغه (عامل)	بای تیغه (بیونق)	بای تیغه (بیونق)	ضریب	
Résistance à l'abrasion (cycles)	Résistance à la coupe de lame (facteur)	Résistance à la déchirure (newton)	Résistance à la perforation (newton)	Test DTM de résistance à la coupe (ISO 13997)	Résistance à l'impact	
Abriebfestigkeit (Zyklen)	Klingenschnittfestigkeit (Faktor)	Reißfestigkeit (Newton)	Durchstoßfestigkeit (Newton)	TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997)	Schlagzähigkeit	
آبرازیون پارسیل (سازمانی)	کربن کد پارسیل (پرتو)	تغیر پارسیل (پرتو)	پانکر پارسیل (پرتو)	TDM کد پارسیل (پرتو)	پارهار پارسیل	
Resistencia al abrasión (ciclos)	Resistencia al taglio con lama (fattore)	Resistencia all' abrasione (newton)	Resistencia alla perforazione (newton)	Resistencia al taglio TDM (ISO 13997)	Resistencia al impacto	
Odporność na abrasję (cykli)	Odporność na przecięcie ostrzem (współczynnik)	Odporność na rozdrabianie (Newton)	Odporność na przeklejki rozzarcie (Newton)	Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997)	Odporność na uderzenie	
Resistência à abrasão (ciclos)	Resistência ao corte (fator)	Resistência ao rasgamento (newton)	Resistência à perfuração (newton)	Resistência ao corte TDM (ISO 13997)	Resistência ao impacto	
Resistencia a la abrasión (ciclos)	Resistencia al corte de cuchilla (factor)	Resistencia al desgarro (newton)	Resistencia a la perforación (newton)	Resistencia al corte TDM (ISO 13997)	Resistencia al impacto	
Aşırı direnç (çevrimler) (دورات)	Büük kesme direnci (faktör)	Yırtmaç direnci (newton)	Delinme direnci (newton)	TDM Kesme Direnci (ISO 13997)	Dirbe Direndi	
مقاومه انتشارات	مقاومه انتشارات	مقاومه انتشارات	مقاومه انتشارات	مقاومه انتشارات	مقاومه انتشارات	
مقاومه التأكيل	مقاومه التأكيل	مقاومه التأكيل	مقاومه التأكيل	مقاومه التأكيل	مقاومه التأكيل	
				TDM (ISO 13997)	ن. (ك.)	

Performance levels and the protection only apply to the complete assembly • The glove must not come into contact with a naked flame  
De prestatieniveaus en de bescherming gelden alleen voor het geheel • De handschoen mag niet in contact komen met een naakte vlam.

سطوح کارابی دار مخفالت فقط برای بردار مسمو کامل کاربرد دارد. سکنکن برای خود را بخوبی بخواه. کن.

Les niveaux de performance et la protection ne s'appliquent qu'à l'ensemble complet du gant • Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue. Die Leistungsniveaus und der Schutz gelten ausschließlich für das gesamte Einheit • Der Handschuh darf nicht mit offenem Feuer in Berührung kommen. نسبات کارابی کاملاً مخفالت برای بردار مسمو کامل کاربرد ندارد. سکنکن برای خود را بخوبی بخواه. کن.

I livelli di prestazioni e la protezione si applicano solo al gruppo completo • I guanti non devono entrare in contatto con fiamme vive. Pozitivní hodnoty a ochrana pouze na celém kompletu • Rukavice ne mohou vstoupit do kontaktu s nebezpečným plamenem.

Los niveles de rendimiento y la protección solo se aplican al conjunto completo • El guante no debe entrar en contacto con llama viva.

Los niveles de rendimiento y la protección solo se aplican al conjunto completo • Ediven ciplak alevine temasidemelir.

ستويات الاداء والحماية تعيين فقط على المطر كاملاً تجنب ملامح الفحارات لاسنة الابن المكتوف.

For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer

Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider

En el caso de guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa

برای دستکن های دو چند لایه، مقاومت کلی لایه اینشان دهد کاری خارجی برای نای بینیت

Pour gants à deux couches ou plus, les performances globales ne reflètent pas nécessairement les performances de la partie la plus externe.

دست کن های دو چند لایه، مقاومت کلی لایه اینشان را که از پارچه ای دیگر باشد را در بین لایه های دیگر نمی توانیم

Nel caso di guanti provisti di due o più strati la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni offerte dallo strato più esterno.

Voor handschoenen met twee of meer lagen, weerspiegelt de algemene classificatie niet noodzakelijk de prestatie van de buitenste laag.

W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw klasyfikacja ogólna niekoniecznie odzwierciedla właściwości najbardziej zewnętrznej warstwy

Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada exterior

İki veya daha fazla katmanın edilverilen gümüş sindirimma, dijital katmanın performansını yansıtmayabilir

بالنسبة للغloves ذات طبقتين او اكتر، فإن التصنيف العام لا يمكن بالضرورة اداء الطينة الخارجية

HAND SIZE DEFINED IN EN 420: 2003+A1:2009	GLOVE SIZE	PRODUCT CODE
HANDMAAT GEDEFINIEERD IN EN 420: 2003+A1:2009	HANDSCHOENMAAT	PRODUCTCODE
EN 420: 2003+A1:2009	اندازه دستکن	کد محصول
	TAILLE DES MAINS DÉFINIE PAR LA NORME EN 420: 2003+A1:2009	CODE PRODUIT
	HANDGRÖSSE GEMÄSS EN 420: 2003+A1:2009	PRODUKTKENNUNG
	TAGLIA DELLA MANO DEFINITA IN EN 420: 2003+A1:2009	TAGLIA GUANTO
	ROZMIAR DŁONI OKREŚLONY W EN 420: 2003+A1:2009	KOD PRODUKTU
	TAMANHO DA MÃO DEFINIDO EM EN 420: 2003+A1:2009	CÓDIGO DO PRODUTO
	TAMAÑO DE MANO DEFINIDO EN EN 420: 2003+A1:2009	CÓDIGO DE PRODUCTO
	EL ÖLÜKSÜNÜ TANIMLIÐIĞI YER EN 420: 2003+A1:2009	ÜRÜN KODU
	EN 420: 2003+A1:2009	رقم المنتج

8	M/8	SKY932
9	L/9	SKY933
10	XL/10	SKY934
11	XXL/11	SKY935

(Notified Body No. 2777) in accordance with  
PPE regulation 2016/425  
(Aangemelde instantie nr. 2777) in  
overeenstemming met PPE-wetvoorschrift 2016/425  
(نهاد اکتمد نمبر ۲۷۷۷) مطابق با  
2016/425 می باشد  
(Ente notificado N. 2777) in acuerdo con la  
regulación en materia de PPE 2016/425  
(Organisme notifié : No. 2777) conforme au  
règlement PPE 2016/425

(Benannte Stelle Nr. 2777) in Übereinstimmung  
mit der Verordnung 2016/425 über persönliche  
Schutzausrüstungen PSA  
(Organismu notificato n. 2777) 2016/425 de  
conformidad con la regulación EPI 2016/425  
(Onaylanan Kurulun No. 2777) 2016/425 sayılı  
PPE yönetmeliğine uygun olarak  
(Jednostka notyfikowana nr 2777) zgodnie z  
rozporządzeniem SOI 2016/425

EU type examination carried out by:  
EU type onderzoek uitgevoerd door:  
أُنْتَهِيَّنُ نوع EU  
Test EU eseguito da:  
Examens de type EU effectuées par:  
EU-Baumusterprüfung durchgeführt von:  
EU گارِج ایچ دارا کی تیغه و سیله:  
أُنْتَهِيَّنُ نوع EU  
Test EU eseguito da:  
Badanie typu UE przeprowadzone przez:

SATRA Technology Europe, Brackenbury Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2, Ireland